



SWISS
MADE

Benutzerhandbuch **6100-110 & 6100-230**

Elektronisch gesteuerter Motor, konstantes
Drehmoment mit Zwischenumkehr



BERGEON

SWISS MADE SINCE 1791

INHALTSVERZEICHNIS

Kap.	Beschreibung	Seite
1.	Einleitung	1
1.1	Allgemeine Informationen	1
1.2	Vertriebspartnerdaten	1
1.3	Persönliche Schutzausrüstung	1
2.	Sicherheit	2
2.1	Allgemeine Warnhinweise	2
3.	Verwendung	3
3.1	Bestimmungsgemässe Verwendung Und Gegenanzeigen	3
3.1.1	Bestimmungsgemässe Verwendung	3
3.1.2	Gegenanzeigen	3
4.	Empfang Und Installation	4
4.1	Empfang Und Überprüfung Des Inhalts	4
4.2	Versand Und Handhabung	4
4.3	Verpackung	4
4.4	Lagerung	4
4.5	Installation Des Kompressors	4
4.6	Umgebungsbedingungen	4
4.7	Anschlüsse	5
4.7.1	Pneumatische Anschlüsse	5
4.7.2	Elektrischer Anschluss	5
5.	Bedienung	6
5.1	Betrieb	6
5.1.1	Erstinbetriebnahme	6
5.1.2	Ausschalten	6
6.	Instandhaltung	7
6.1	Allgemeine Warnhinweise	7
6.2	Regelmässige Kontrollen	8
6.3	Wartung Und Überarbeitung	8
7.	Produktrückgabe	11
8.	Entsorgung	11
9.	Zertifikat Über Die Einhaltung Der Bestimmungen	12

1. EINLEITUNG

1.1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Mit diesem Handbuch möchten wir Ihnen alle wichtigen Informationen zur Sicherheit des Personals bei der Verwendung und Wartung des COMPRESSOR + VACUUM zur Verfügung stellen.

Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der Pumpe und muss während der gesamten Lebensdauer der Pumpe sorgfältig aufbewahrt werden. Im Falle des Weiterverkaufs, der Vermietung oder der Ausleihe des Geräts muss das Handbuch dem neuen Benutzer mit der EG-Konformitätsbescheinigung übergeben werden.

Es ist untersagt, Arbeiten am Gerät durchzuführen, bevor Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig gelesen und verstanden haben.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen als Beispiel und binden den Hersteller nicht, der sich das Recht vorbehält, Änderungen an Bauteilen für Verbesserungen oder aus sonstigen Gründen vorzunehmen, ohne dieses Handbuch zu aktualisieren, wenn diese Änderungen den Betrieb und die Sicherheit der Einheit nicht beeinträchtigen.

1.2 VERTRIEBSPARTNERDATEN

Bergeon SA

Allée des Défricheurs 4

CH-2300 La Chaux-de-Fonds

info@bergeon.swiss

www.bergeon.swiss

Bitte geben Sie bei jeder Kommunikation betreffs dieses Geräts folgendes an:

- Artikelnummer und Seriennummer des Kompressors;
- - Baujahr;
- - Kaufdatum;
- - Detaillierte Erläuterung der aufgetretenen Probleme.

1.3 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

In dieser Betriebsanleitung wird davon ausgegangen, dass der Kompressor an Arbeitsplätzen installiert ist, an denen alle vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen erfüllt sind. Das Personal muss erforderlichenfalls für die von ihm auszuführenden Tätigkeiten eine geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.

2. SICHERHEIT

2.1 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Es ist wichtig, dass Sie dieses Handbuch lesen, bevor Sie mit diesem Gerät arbeiten. Wir empfehlen, dass Sie immer die Sicherheitsstandards des Landes befolgen, in dem das Gerät verwendet wird, und immer spezialisiertes Personal für die verschiedenen Wartungs-, Betriebs-, Installations- und sonstigen Vorgänge einsetzen, die während der gesamten Lebensdauer des Geräts erforderlich sind. Die folgenden Regeln müssen befolgt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten:

- **Installation, Gebrauch, Wartung und sonstige Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem und/oder geschultem Personal durchgeführt werden.**
- **Die zur Verfügung gestellte persönliche Schutzausrüstung ist unbedingt zu tragen.**
- **Vergewissern Sie sich immer, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, bevor Sie Reinigungs-, Einstell- oder Wartungsarbeiten durchführen.**
- **Richten Sie niemals Wasserstrahlen auf elektrische Teile, auch wenn diese durch Ummantelungen geschützt sind.**
- **Beschädigen Sie nicht die am Kompressor angebrachten Typenschilder und Piktogramme. Wenn diese versehentlich beschädigt werden, ersetzen Sie sie sofort durch identische.**

Die Firma BERGEON SA lehnt jede Haftung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Kompressors, unsachgemäßen Umgang mit seinen Sicherheitseinrichtungen oder Nichteinhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen verursacht wurden.



Druckbedingte Gefahren

Vermeiden Sie jegliche Handhabung, während der Lufttank unter Druck steht. Ein Bruch eines unter Druck stehenden Teils kann zu Unfällen führen.



Gefahr der Emission von Schadstoffen

Die vom Kompressor beim Entleeren des Tanks abgegebene Luft enthält Spuren von Mineralöl. Stellen Sie sicher, dass die Belüftung des Standorts eine regelmäßige Erneuerung der Umgebungsluft ist.



Rutsch- und/oder Sturzgefahr

Die Nichtbeachtung der Bestimmungen dieses Handbuchs kann den Kompressor beschädigen und zu Öllecks führen. Auf diese Weise auf dem Boden verteiltes Öl kann dazu führen, dass das Personal ausrutscht und stürzt.



Elektrische Gefährdung

Einige Teile der elektrischen Ausrüstung des Kompressors stehen unter Hochspannung. Der Kontakt mit diesen Teilen kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Alle Arbeiten an den elektrischen Installationen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



Brandgefahr

Bei unsachgemäßer oder nicht in diesem Handbuch empfohlener Verwendung können Funktionsstörungen auftreten, die zu Überhitzung und Bränden führen können.

Verwenden Sie im Brandfall Trockenlöschmittel oder CO₂ oder andere Mittel, die mit dem Vorhandensein elektronischer Geräte kompatibel sind. Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen der Flammen.

3. VERWENDUNG

3.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND GEGENANZEIGEN

3.1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG



Das geräuscharme Aggregat, mit dem Druckluft bis zu 8 bar erzeugt werden kann, ist ein blasengeschmierter Kolbenkompressor.

Die Laufzeit darf 15 Minuten nicht überschreiten. Bei jedem Gebrauch muss die Pausenzeit gleich der Laufzeit sein.



Die Vakuumpumpe, die eine Vakuumerzeugung bis zu 200 [kbar] (Absolutdruck) ermöglicht, ist eine Trockenflügelpumpe.

Die Laufzeit darf 15 Minuten nicht überschreiten. Bei jedem Gebrauch muss die Pausenzeit gleich der Laufzeit sein.



Diese Maschinen für Vakuum und Druckluft wurden speziell für das Arbeiten mit sauberer trockener Luft und Inertgasen entwickelt, deren Ansaugtemperatur zwischen 0 °C und 35 °C liegen muss.

3.1.2 GEGENANZEIGEN

Jede Verwendung, für die der Kompressor nicht gebaut wurde, kann das Gerät beschädigen und eine ernsthafte Gefahr für den Bediener darstellen.

- **Betreiben Sie die Maschine nicht in einer explosiven oder korrosiven Atmosphäre oder mit einer starken Konzentration von Pulver oder öligen Substanzen in der Luft.**
- **Versuchen Sie niemals, Gase oder Flüssigkeiten zu komprimieren. Die Kompression von Gas kann zu Verletzungen, Explosionen, Bränden oder schwerwiegenden Ausfällen des Kompressors führen.**
- **Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht original oder vom Hersteller vorgesehen sind.**
- **Setzen Sie den Kompressor weder Regen noch Dampf oder übermäßiger Feuchtigkeit aus.**
- **Stellen Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Kraftstoffen auf.**

4. EMPFANG UND INSTALLATION

4.1 EMPFANG UND ÜBERPRÜFUNG DES INHALTS

- Vergewissern Sie sich nach Erhalt, dass die Verpackung intakt ist und keine offensichtlichen Anzeichen von Transport- oder Lagerschäden aufweist. Wenn alles intakt ist, fahren Sie mit dem Auspacken und Überprüfen fort.
- Wenn die Verpackung beschädigt ist, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und den Hersteller.

4.2 VERSAND UND HANDHABUNG

- Der Transport, das Heben und die Handhabung muss von fachkundigem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Die Kiste muss mit Gabelstaplern oder auf ihr Gewicht abgestimmten Hebezeugen (Seilen, Haken usw.) angehoben und gehandhabt werden.
- Das Gerät muss senkrecht stehen und darf nicht gekippt oder hingelegt werden.
- Der Luftfilter muss beim Transport durch den Transportstopfen ersetzt werden.

4.3 VERPACKUNG

Die Einheit ist je nach Abmessungen und Transportmittel folgendermaßen verpackt:

- Holzkisten wurden speziell für den Transport dieser Maschinen entwickelt.
- Das Gerät muss unbedingt in diesem Zustand transportiert werden.
- Sie werden vom Hersteller entworfen.

4.4 LAGERUNG

- Verschließen Sie zur Lagerung die Ablaufarmatur mit den dafür vorgesehenen Schutzvorrichtungen.
- Das Gerät muss in der Originalverpackung aufbewahrt und an einem offenen, trockenen und geschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Die Lagertemperatur darf nicht niedriger als 0 °C oder höher als 40 °C sein.
- Um die Wirksamkeit und Funktionalität des Geräts zu erhalten, wird empfohlen, das Gerät alle 2 Monate für mindestens 30 Minuten gemäß den Anweisungen und Vorschlägen in diesem Handbuch einzuschalten..

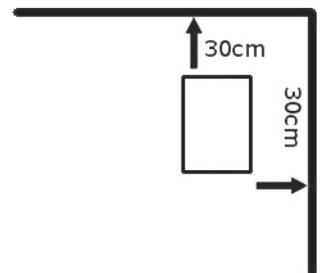
4.5 INSTALLATION DES KOMPRESSORS

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie den Kompressor unter folgenden Bedingungen :

- Lassen Sie um die Außenseiten des Geräts herum ausreichend Platz.
- Vergewissern Sie sich, dass der freie Raum einen einfachen Zugang zu Teilen für Überprüfungs- und Wartungszwecke und unter anderem den Zugang für den Gebrauch geeigneter Hebezeuge ermöglicht.
- Der Kompressor wird durch Blasen geschmiert, weshalb er in senkrechter Position (Rollen zum Boden) und waagrecht installiert werden muss. Niemals kippen oder ihn hinlegen.

4.6 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Das Gerät muss an einem ausreichend beleuchteten und abgedeckten Ort installiert und betrieben werden.
- Der Aufstellungsort des Geräts muss den Höhen- und Lüfterneuerungsanforderungen entsprechen, damit die Maschine gut belüftet werden kann.
- Um die Maschine herum muss ein Abstand von 30 cm frei von Hindernissen bleiben, damit Frischluft angesaugt und heiße Luft abgegeben werden kann.



4.7 ANSCHLÜSSE



Die Kompressoranschlüsse dürfen ausschließlich von qualifiziertem und speziell geschultem Personal vorgenommen werden.

4.7.1 PNEUMATISCHE ANSCHLÜSSE

Die Anschlüsse an die Ausgangsarmaturen müssen mit Schläuchen ausgeführt werden, deren Durchmesser größer oder gleich dem unten angegebenen ist.

- 45 Ausgangsanschluss **Vakuum**
- 46 Manometer - Wertanzeige **Vakuum**
- 47 Ausgangsanschluss **Druckluft**
- 48 Manometer - Wertanzeige **Druckluft**

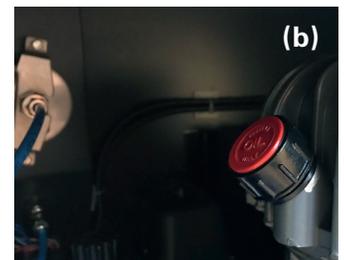
Druckluft Innendurchmesser: mindestens 4 mm
Vakuum Innendurchmesser: mindestens 6 mm



Es ist wichtig, dass alle Schläuche und Verbindungen wasserdicht sind.

4.7.2 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Vor dem Einschalten ist unbedingt der Transportstopfen **(a)** durch den Luftfilter **(b)** zu ersetzen.



Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Netzfrequenz den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entsprechen.

Schließen Sie immer die Kompressormasse an.

BERGEON	
Swiss made	
N° article	6100
Tension	230V / 50Hz
Puissance	1000 W
Pression	10 bar / 8 bar
Débit	7 min
Date de fabrication	2016
N° de série	

Der elektrische Anschluss dieses Geräts erfolgt über einen Gerätestecker vom Typ C14, der sich an einer der Seitenwände des Geräts befindet. Der Stecker an der Vorderseite ist mit einer TT 10A-Sicherung mit verzögerter Wirkung ausgestattet.



5. BEDIENUNG

5.1 BETRIEB

5.1.1 ERSTINBETRIEBNAHME

43 Schalter **Start/Stop**

44 Anzeige **Ein**



Vor der ersten Inbetriebnahme sind unbedingt folgende Punkte zu prüfen:



Überprüfung bei ausgeschaltetem Gerät!

- Das Gerät wurde gemäß den oben aufgeführten Anweisungen installiert.
- Die Eingangs- und Ausgangsschläuche sind ordnungsgemäß angeschlossen.
- Der Einschaltknopf befindet sich in der Stellung „0“.
- Der Ölstand ist höher als die Kontrollleuchte:



- Nach Überprüfung des Ölstands wurde die Zugangstür geschlossen.



Überprüfung bei eingeschaltetem Gerät!

- Nach dem Drehen des Einschaltknopfes nach rechts in die Position „on“ startet das Gerät.
- Der Unterdruck wird im Unterdruckbehälter gebildet, dieser Wert ist im rechten Display sichtbar.
- Gleichzeitig entsteht Druck im Luftbehälter.
- Der Druckwert kann auf dem linken Display abgelesen werden.
- Nach Erreichen des Sollwertes (der Unterdruck baut sich schneller auf) schaltet die Pumpe ab. Der Geräuschpegel nimmt leicht ab.
- Nach Erreichen des Sollwertes schaltet der Kompressor ab. Das verbleibende Geräusch ist das des Abluftventilators.
- Wenn das eine oder andere Medium den Mindestwert für die Wiederanlaufschwelle erreicht, schaltet sich das Gerät wieder ein.

5.1.2 AUSSCHALTEN

Der Kompressor muss ausgeschaltet werden, indem der Einschaltknopf nach links in die Position „Stopp“ gedreht wird.

Es ist wichtig, die Stromzufuhr nicht zu unterbrechen, während der Kompressor läuft.

Hinweis: Die Vakuumeinstellung ist relativ zur Höhe und wird mit dem Vakuumschalter eingestellt.

6. INSTANDHALTUNG

6.1 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Bei Zweifeln an den in diesem Kapitel enthaltenen Informationen oder Verfahren wenden Sie sich an BERGEON SA, um zusätzliche Informationen zu erhalten.



Verwenden Sie alle vom Hersteller bereitgestellten Dokumentationen (Bedienungsanleitungen, Schaltpläne usw.).



Alle Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden, wenn der Kompressor von den Energiequellen getrennt ist. Betreiben Sie das Gerät erst, wenn es eine für den Bediener sichere Temperatur erreicht hat.



Achten Sie besonders auf die Sicherheitsmaßnahmen. Tragen Sie bei Arbeiten am Gerät einen geeigneten Schutz.



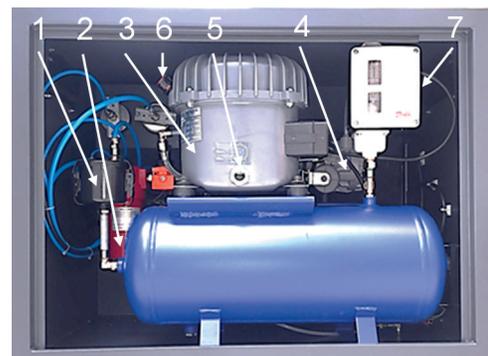
- Führen Sie keine anderen Wartungs-, Änderungs- und/oder Reparaturarbeiten durch, als in diesem Handbuch angegeben.
- Nur geschultes oder autorisiertes Personal verfügt über die notwendige Erfahrung, um Wartungen jeglicher Art mit der entsprechenden Technik durchzuführen.
- Wenn die Wartung des Geräts nicht den Anweisungen entsprechend und/oder mit nicht-originalen Ersatzteilen und/oder so durchgeführt wird, dass die Intaktheit des Kompressors beeinträchtigt wird oder dessen funktionelle Eigenschaften verändert werden, übernimmt BERGEON SA keine Verantwortung für die Sicherheit von Personen und den fehlerhaften Betrieb des Geräts.

Vor jeglicher Wartung



- Entfernen Sie den Stecker
- Leeren Sie den Druckluftbehälter mit dem Hahn unter dem Gerät (siehe S. 9).
- Leeren Sie den Vakuumtank mit dem Vakuumstopfen Nr. 45 (S. 6) durch Trennen der Armatur ohne Schlauch.

- 1 Vakuumfilter - Vakuumfiltration
- 2 Mikrofilter - Druckluftfiltration
- 3 Kompressorblock
- 4 Vakuumpumpe
- 5 Kontrollleuchte für Kompressoröl
- 6 Entlüfter - Öl einfüllen
- 7 Vakuumschalter



6.2 REGELMÄSSIGE KONTROLLEN

Vor jedem Gebrauch oder mindestens einmal pro Woche:

- Entlüften Sie den Tank, indem Sie den Hahn an der Unterseite des Geräts zwischen den Rollen **(a)** öffnen
- Entlüften Sie den Mikrofilter, indem Sie den Hahn unter dem roten Behälter öffnen: **(b)**
- Kompressorölstand kontrollieren **(c)**

6.3 WARTUNG UND ÜBERARBEITUNG

Mindestens alle 6 Monate:

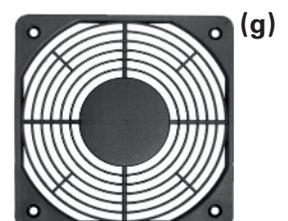
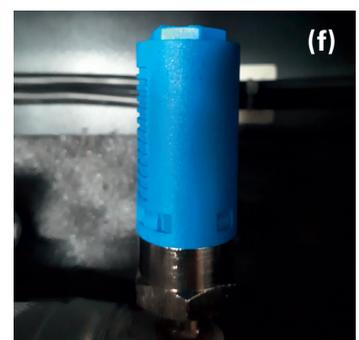
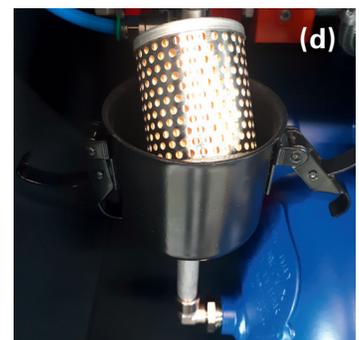
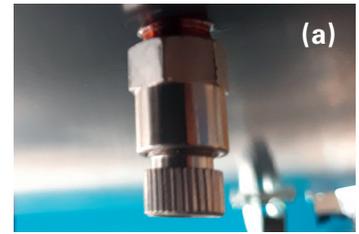
- Reinigen/ersetzen Sie den Vakuumfilter **(d)**
- Reinigen oder ersetzen Sie den Mikrofilter **(e)**
- Reinigen oder ersetzen Sie den Entgasungsfilter **(f)**
- Reinigung des Lüftungsgitters **(g)**

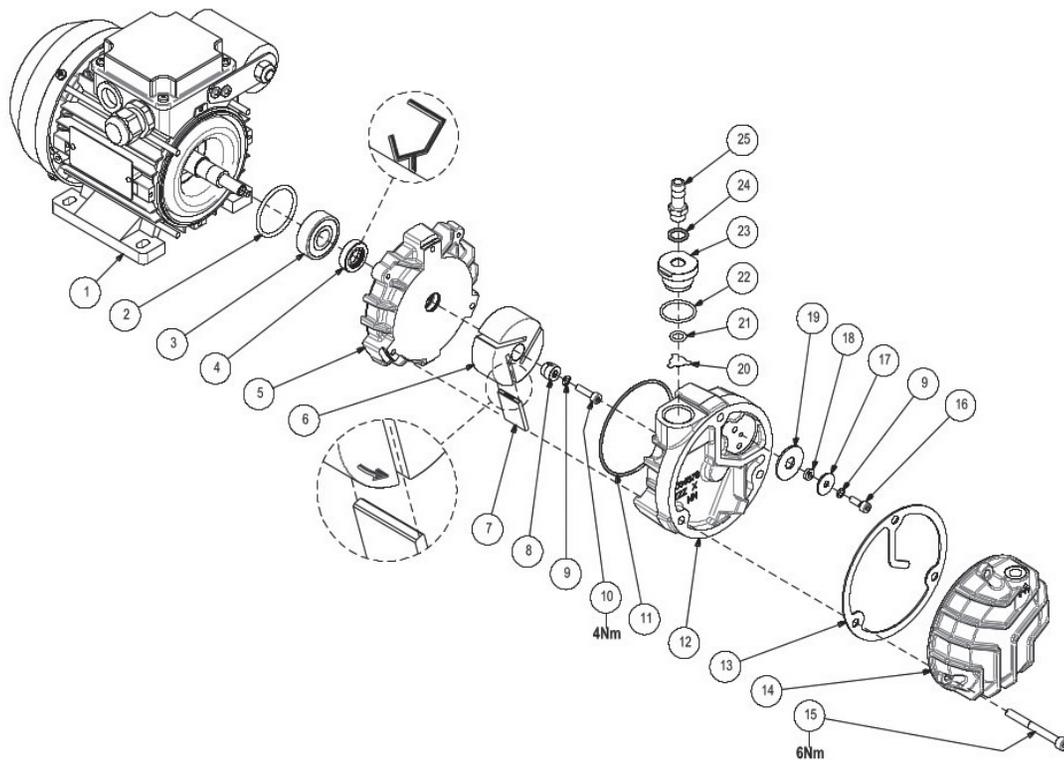
Mindestens einmal jährlich:

Bedienung durch einen Fachmann !

- Ersetzen Sie das Öl im Kompressorblock

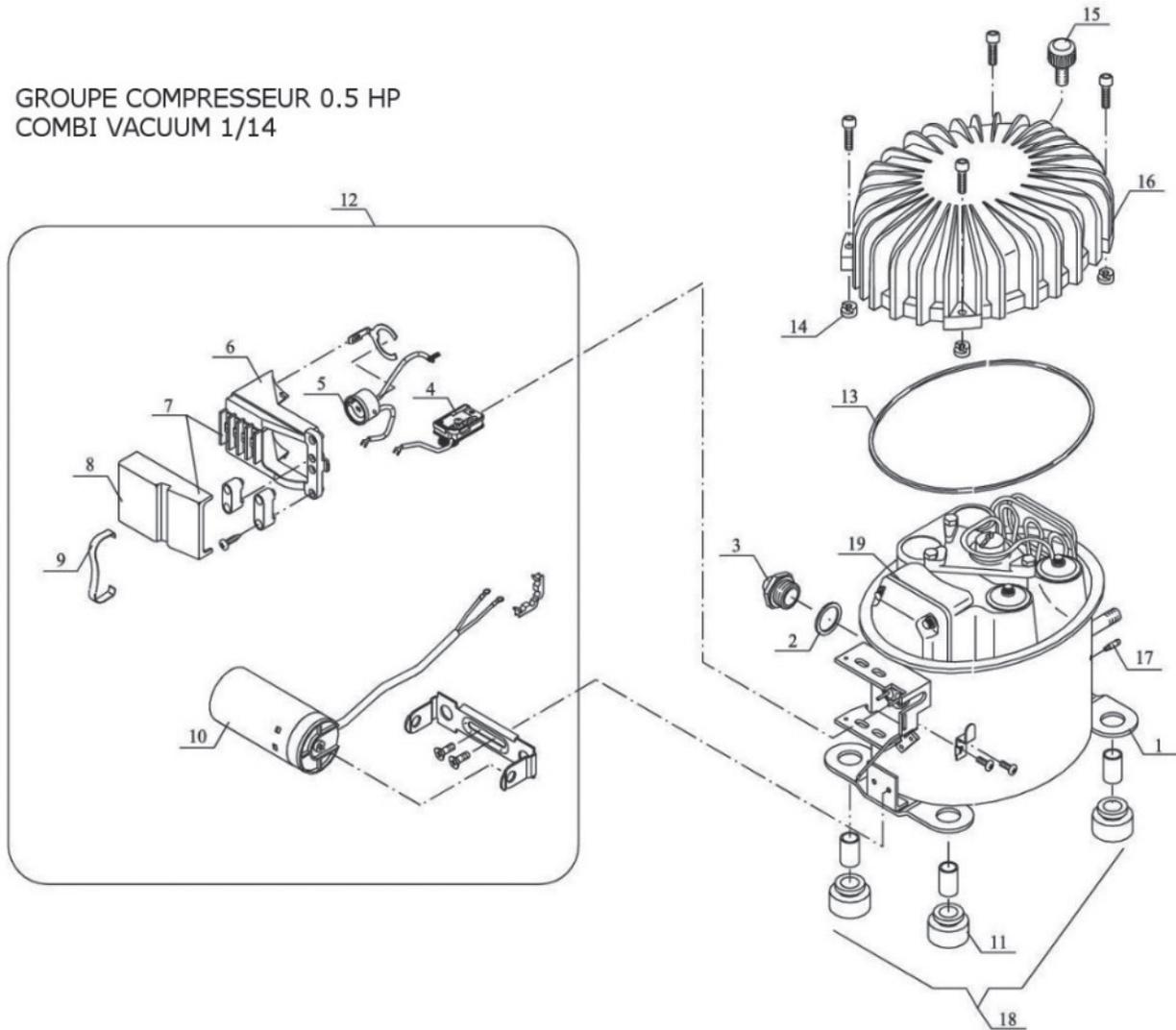
Alle diese Vorgänge werden ausführlich in den Anweisungen für die Teile beschrieben, Art.-Nr. 6100-KIT-MAINT muss separat erworben werden.





	Menge	Nr.	Pos.	KIT
Elektromotor	1	4402067 (*)	1	
0-Ring 3131 FKM	1	1001100	2	X
Lager 6201-ZZ	1	2401015	3	
Wellendichtung GP 12-22-6 KFM HP	1	907002	4	X
Motorflansch	1	4301088	5	
Rotor	1	3102029	6	
Windfahne	3	3301024	7	X
Konischer Ring	1	4807010	8	
Schnorrzscheibe 04	2	303008	9	
Zylinderkopfschraube M4x16 12.9 UNI 5931	1	113006	10	
0-Ring 2262 FKM	1	001037/V	11	X
Körperpumpe	1	3001152	12	
Dichtung	1	4901079	13	X
Pumpendeckel	1	3202071	14	
Zylinderkopfschraube M5x50 UNI 5931	3	101020	15	
Zylinderkopfschraube M4x12 UNI 5931	1	101004	16	
Unterlegscheibe	1	302001	17	
Unterlegscheibe	1	4001031	18	
Rückschlagventil Gummi FKM	1	4505032	19	X
Kennzeichen	1	4505031	20	X
0-Ring 2031 FKM	1	1001042	21	X
0-Ring 2087 FKM	1	1001044/V	22	X
Einlassarmatur	1	4508063	23	
Aluminiumscheibe 1/8"G	1	304008	24	
Schlauchanschluss Ø 9x 1/8"G	1	2103003	25	

GRUPE COMPRESSEUR 0.5 HP
 COMBI VACUUM 1/14



	Menge	Nr.	Pos.
Ventile und Zylinderkopfdichtungssatz	1	MGF-VA-PV-001	19
O-Ring Kopfdichtung	1	OR 548x3.57	13
Silentblock	4	PRE-MT 3/1/03	22
Entlüfter	1	TA-FL-014	135
Ölkontrollleuchte	1	RA-SP-002	3
Kondensator	1	ME-CD-002	10
Bimetallkontakt (thermisch)	1	ME-TH-020	4
Startrelais	1	ME-RE-002	5

7. PRODUKTRÜCKGABE

Das Produkt darf nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers zurückgesandt werden, der das genaue Verfahren und die Dokumente mitteilt, die dem Gerät beiliegen müssen.

8. ENTSORGUNG

Die Entsorgung des Geräts muss von autorisierten Technikern durchgeführt werden.

Die Metallteile können mit Metallabfällen entsorgt werden.

In jedem Fall müssen alle Geräte, die zur Demontage bestimmt sind, in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes behandelt werden, in dem das Gerät demontiert werden soll.



GEFAHR

Während der Abfallentsorgung besteht weiterhin die Gefahr von Schnitten, Splittern, Hängenbleiben, Kontakt mit beweglichen Teilen und Kontakt mit Chemikalien. Der Bediener muss eine geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.

9. ZERTIFIKAT ÜBER DIE EINHALTUNG DER BESTIMMUNGEN

Déclaration CE de conformité		FR
<p>Nous, Bergeon SA, déclarons par la présente que le produit "COMPRESSEUR + VACUUM V.2017" type 6100-230+115 numéro de série de 1 à 9999 satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes :</p> <p style="text-align: right;">2006/42 CEE - Directive CE pour machines 2006/95 CEE - Directive CE pour basse tension 2004/108 CEE - Directive CE de compatibilité électromagnétique 2009/105 CEE - Directive CE pour équipement sous pression</p> <p>Normes harmonisées utilisées :</p> <p>Autres normes et spécifications techniques utilisées : 2002/95/EC ROHS / 2002/96/EC DEEE/WEEE</p>		
EG-Konformitätserklärung		DE
<p>Wir, Bergeon SA, erklären hiermit, dass das Produkt "COMPRESSEUR + VACUUM V.2017" Typ 6100-230+115 Seriennummer de 1 à 9999 allen grundlegenden Anforderungen der nebenstehenden Richtlinien entspricht :</p> <p style="text-align: right;">2006/42 CEE - EG-Maschinenrichtlinie 2006/95 CEE - EG-Niederspannungsrichtlinie 2004/108 CEE - EG-Richtlinie über elektromagnetische 2009/105 CEE - EG-Druckrichtlinie</p> <p>Angewendete harmonisierte Normen :</p> <p>Angewendete sonstige technische Normen und Spezifikationen : 2002/95/EC ROHS / 2002/96/EC DEEE/WEEE</p>		
EC Declaration of Conformity		EN
<p>We, Bergeon SA, hereby declare that the product "COMPRESSEUR + VACUUM V.2017" type 6100-230+115 serial number de 1 à 9999 satisfies all the essential requirements of the following Directives :</p> <p style="text-align: right;">2006/42 CEE - EC machinery directive 2006/95 CEE - EC low voltage directive 2004/108 CEE - EC electromagnetic compatibility directive 2009/105 CEE - EC pressure equipment directive</p> <p>Harmonised standards applied :</p> <p>Other technical standards and specifications applied : 2002/95/EC ROHS / 2002/96/EC DEEE/WEEE</p>		
Dichiarazione CE di conformità		IT
<p>La ditta, Bergeon SA, dichiara che il prodotto "COMPRESSEUR + VACUUM V.2017" tipo 6100-230+115 numero di serie de 1 à 9999 è conforme a tutti i requisiti essenziali previsti dalle direttive riportate a lato :</p> <p style="text-align: right;">2006/42 CEE - Direttiva CE per macchine 2006/95 CEE - Direttiva CE per tensione bassa 2004/108 CEE - Direttiva CE di compatibilità elettromagnetica 2009/105 CEE - Direttiva CE per attrezzatura sotto pressione</p> <p>Norme armonizzate applicate :</p> <p>Altre norme e specificazioni tecniche applicate : 2002/95/EC ROHS / 2002/96/EC DEEE/WEEE</p>		
Declaración de conformidad CE		ES
<p>Nosotros, Bergeon SA, declaramos por la presente que el producto "COMPRESSEUR + VACUUM V.2017" Tipo 6100-230+115 número de serie de 1 à 9999 satisface todas las exigencias esenciales de las directivas siguientes :</p> <p style="text-align: right;">2006/42 CEE - Directiva CE para máquinas 2006/95 CEE - Directiva CE para baja tensión 2004/108 CEE - Directiva CE de compatibilidad electromagnética 2009/105 CEE - Directiva CE para equipamiento baja presión</p> <p>Normas armonizadas aplicadas</p> <p>Otras normas y especificaciones técnicas utilizadas : 2002/95/EC ROHS / 2002/96/EC DEEE/WEEE</p>		
<p><small>Personne autorisée à constituer le dossier technique conformément à l'annexe VI A de la directive 2006/42/CE Bevollmächtigte Person für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen gemäß Anhang VI A der Richtlinie 2006/42/EG Person authorised to compile the technical file in accordance with Annex VI A of Directive 2006/42/EC Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica secondo l'allegato VI A della Direttiva 2006/42/CE Persona autorizada a constituir el expediente técnico de acuerdo con el anexo VI A de la Directiva 2006/42/CE</small></p> <p>O. Gigandet</p>		

Bergeon SA
 11, Avenue du Technicum
 2400 Le Locle
 2400 Le Locle, 04.04.2017


 V. Zennaro
 Directeur


 S. Lanza
 Resp. Qualité



Retrouvez tous nos produits en ligne
Finden Sie alle unsere Produkte online
Find all our products online
Encuentre todos nuestros productos online

www.bergeon.swiss



Outillages et équipements pour l'horlogerie, la bijouterie et la microtechnique

BERGEON SA

Allée des Défricheurs 4
CH - 2300 La Chaux-de-Fonds

Tel. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.swiss
info@bergeon.swiss